# 特殊教育法中英條文對照表

修正條文	英譯
第一章 總則	Chapter I General Principles
第一條 為使身心障礙及資賦優異之	Article 1
國民,均有接受適性及融合教育之權	The Act is enacted for the purpose of
利,充分發展身心潛能,培養健全人	citizens with disabilities and
格,增進服務社會能力,特制定本法。	giftedness/talents to receive adaptive and
	inclusive education, fully develop their
	potential, foster their personality, and
	empower them to serve society.
第二條 本法所稱主管機關:在中央為	Article 2
教育部;在直轄市為直轄市政府;在	The competent authorities are the
縣(市)為縣(市)政府。	Ministry of Education at the central level,
	the municipal governments in
	metropolitan cities, and county
	governments in counties.
本法所定事項涉及各目的事業	When needed, all the respective
主管機關業務時,各該機關應配合辦	authorities are required to co-ordinate to
理。	the maximum extent on multiple levels.
第三條 本法所稱身心障礙,指因下列	Article 3
生理或心理之障礙,經專業評估及鑑	Disabilities refer to the following
定具學習特殊需求,須特殊教育及相	physiological or psychological disorders,
關服務措施協助 <u>之情形</u> :	evaluated and identified by professionals
	to be in need of special education and
for the UV, the	related services:
一、智能障礙。	A. Intellectual Disability.
二、視覺障礙。	B. Visual Impairment.
三、聽覺障礙。	C. Hearing Impairment.
四、語言障礙。	D. Speech or Language Disorder.
五、肢體障礙。 六、腦性麻痺。	E. Orthopedic Impairment.
<ul><li>六、腦性麻痺。</li><li>七、身體病弱。</li></ul>	F. Cerebral Palsy.
一 七、牙暄病羽。 一 八、情緒行為障礙。	G. Health Impairment.  H. Emotional and Behavior Disorder.
八、	
九、字首障礙。 十、自閉症。	I. Learning Disability.  J. Autism.
<u>十一</u> 、多重障礙。	K. Multiple Disabilities.

十二、發展遲緩。

十三、其他障礙。

- 第四條 本法所稱資賦優異,指<u>下列</u>有 卓越潛能或傑出表現,經專業評估及 鑑定具學習特殊需求,須特殊教育及 相關服務措施協助<u>之情形</u>:
  - 一、一般智能資賦優異。
  - 二、學術性向資賦優異。
  - 三、藝術才能資賦優異。
  - 四、創造能力資賦優異。
  - 五、領導能力資賦優異。
  - 六、其他特殊才能資賦優異。
- 第五條 各級主管機關為促進特殊教育發展,應設立特殊教育諮詢會<u>(以下簡稱特諮會)</u>,參與諮詢、規劃及推動特殊教育相關事宜。

特諮會委員由各級主管機關就 學者專家、教育行政人員、學校及幼 兒園行政人員、身心障礙及資賦優異 學生、同級教師及教保服務人員組織 代表、特殊教育相關家長團體代表、 身心障礙與資賦優異學生及幼兒家 長代表、特殊教育相關專業人員(以 下簡稱專業人員)、相關機關(構)及 團體代表遴聘(派)兼之。

- L. Developmental Delay.
- M. Other Disabilities.

### Article 4

Gifted and Talented refer to individuals with excellent potential or outstanding performance, evaluated and identified by professionals to be in need of special education and related services:

- A. Gifted in Intelligence.
- B. Gifted in Academic Aptitude.
- C. Talented in Arts.
- D. Talented in Creativity.
- E. Talented in Leadership.
- F. Gifted and Talented in Other Areas.

#### Article 5

In order to facilitate the development of special education, the corresponding competent authorities shall establish Special Education Consultation Committees (SECC) to participate in the consultation, planning, and promotion of matters relating to special education.

The members of SECC shall be scholars and experts, educational administrators, school and preschool administrators, students with disabilities, gifted/talented students, representatives of equivalent-level teacher and preschool educator organizations, parent representatives of special education groups, parent representatives of students and preschoolers with disabilities, parent representatives of gifted/talented students and preschoolers, professionals of related special education ("the professionals"), and representatives of related institutions and groups.

前項特諮會查員中,教育行政人員、學校及幼兒園行政人員、相關機關(構)代表人數合計不得超過委員總數二分之一;任一性別委員人數不得少於委員總數三分之一。特諮會每六個月至少應開會一次;特諮會委員名單及會議紀錄等相關資訊,應公開於網際網路。

The total number of the representatives of educational administrators, school and preschool administrators, and related institutions and groups cannot constitute more than 50% of SECC members; the number of members of any given gender shall not be less than one-third of the total. SECC shall convene at least once every six months, and relevant information such as the list of members and meeting minutes shall be made public on the Internet.

第一項<u>特諮會組成、運作</u>與其他 相關事項之辦法及自治法規,由各<u>級</u> 主管機關定之。 Regulations and autonomous enactments concerning the composition, operation, and other matters relating to SECC shall be determined by corresponding competent authorities.

Article 6

The corresponding competent authorities shall establish Special Education Students Identification and Educational Placement Committee (IEPC) and recruit scholars and experts, educational administrators, school and preschool administrators, representatives of equivalent-level teacher and preschool educator organizations, parent representatives of special education groups, parent representatives of students and preschoolers with disabilities, parent representatives of gifted/talented students and preschoolers, professionals, representatives of the equivalent-level health regulatory authorities, representatives of related institutions and groups; IEPC shall provide identification,

educational placement ("the placement"), guidance and supportive services; the regulations and autonomous enactments concerning the enforcement, procedures, timeline, allocation of relevant resources, operations and other relevant matters are determined by corresponding competent authorities.

中央主管機關鑑輔會辦理高級 中等以上教育階段學校學生之鑑定、 安置、輔導及支持服務事宜,得不予 遴聘幼兒園行政人員、教保服務人員 組織代表及身心障礙與資賦優異幼 兒家長代表。

The IEPC of the competent central authority provides identification, placement, guidance, and supportive services for students in schools above and including the senior high level, and is allowed not to recruit preschool administrators, the representatives of preschool educator organizations, parent representatives of preschoolers with disabilities, and parent representatives of gifted/talented students.

鑑輔會委員中,教育行政人員、 學校及幼兒園行政人員、相關機關 (構)代表人數合計不得超過委員總 數二分之一;任一性別委員人數不得 少於委員總數三分之一。鑑輔會委員 名單,應予公告;鑑輔會每六個月至 少應開會一次。 The total number of the representatives of educational administrators, school and preschool administrators, and related institutions and groups cannot constitute more than 50% of IEPC members; the number of members of any given gender shall not be less than one-third of the total. The list of IEPC members shall be made public. IEPC shall convene at least once every six months.

各級主管機關辦理身心障礙學生或幼兒鑑定及安置工作召開會議時,應通知學生本人、學生或幼兒法定代理人、實際照顧者,參與該生或幼兒相關事項討論,該法定代理人或實際照顧者並得邀請相關專業人員

When the corresponding competent authorities hold meetings to conduct identification and placement for students or preschoolers with disabilities, they shall notify the students, students' delegates, and actual caregivers to 列席。

participate in the discussions on matters relating to the students or preschoolers. The delegates and the actual caregivers may also invite related professionals to attend the meetings.

各級主管機關及鑑輔會對於學 校或幼兒園提出之安置建議及所需 相關服務之評估報告內容,不予採納 者,應說明理由。 If the corresponding competent authorities and IEPC do not adopt the placement recommendations and evaluation report contents related to the required services proposed by schools or preschools, reasons for the non-adoption shall be provided.

第七條 各級主管機關為執行特殊教 育工作,應設專責單位。 Article 7

The corresponding competent authorities shall appoint a specialized department to take charge of special education services.

各級學校<u>與幼兒園</u>承辦特殊教育業務人員及特殊教育學校之主管人員,應進用具特殊教育相關專業者。

All the personnel and administrators responsible for special education services in schools and preschools shall hire professionals with related special education backgrounds.

前項<u>所稱</u>具特殊教育相關專業, 指修習特殊教育學分三學分以上<u>,或</u> 參加各級主管機關辦理之特殊教育 專業研習五十四小時以上者。 The aforementioned special education backgrounds are defined as taking three or more credits of special education courses, or participating in special education professional workshops conducted by corresponding competent authorities for more than 54 hours.

第八條 各級主管機關應每年定期舉辦特殊教育學生與幼兒狀況調查及教育安置需求人口通報,並公布特殊教育概況,出版統計年報及相關數據分析,依據實際現況及需求,妥善分配相關資源,並規劃各項特殊教育措施。

Article 8

The corresponding competent authorities shall conduct annual research on the status of special education students and preschoolers, regularly report demographic data on special education needs; announce an overview of special

education, and publish the yearly statistics report and related data analysis; appropriately allocate available resources based on current status and needs, and develop special education services.

第九條 各級政府應從寬編列特殊教育預算,在中央政府不得低於當年度教育主管預算百分之四點五;在地方政府不得低於當年度教育主管預算百分之五。

Article 9

The central and local governments shall plan a special education budget of no less than 4.5% of the yearly education budget in the central government and no less than 5% in local governments.

地方政府編列預算時,應優先辦 理身心障礙教育。 When the local governments plan budgets, the education for students with disabilities shall come as the top priority.

中央政府為均衡地方身心障礙 教育之發展,應補助地方辦理身心障 礙教育之人事及業務經費;其<u>補助之</u> 項目、核算基準、申請與審查程序、 停止撥款、扣減當年度或下年度補助 款、執行考核及其他相關事項之辦 法,由中央主管機關會商直轄市、縣 (市)主管機關後定之。

In order to maintain a balanced development of local education for students with disabilities, the central government shall subsidize personnel and practices; regulations of subsidies, accounting standards, application and review procedures, suspension of funding, deduction of current or future subsidies, performance assessment and other related matters are determined by the competent central authority after negotiation with local governments.

第十條 特殊教育學生及幼兒之人格 及權益,應受尊重及保障,對其學習 相關權益、校內外實習及校內外教學 活動參與,不得有歧視之對待。 Article 10

The personality and rights and interests of students and preschoolers with special education needs shall be respected and protected; their rights and interests related to learning, both on-campus and off-campus practicums and learning activities, shall not be discriminated against.

特殊教育與相關服務措施之提供及設施之設置,應符合融合之目標,並納入適性化、個別化、通用設計、合理調整、社區化、無障礙及可及性之精神。

The provision of special education and related services, as well as the establishment of facilities, shall align with the goal of inclusion and incorporate the principles of adaptability, individualization, universal design, reasonable accommodations, localization, barrier-free environment, and accessibility.

特殊教育學生遭學校歧視對待, 得依第二十四條之規定提出申訴、再 申訴。 According to Article 24, students with special education needs subjected to discrimination by their schools have the right to file complaints and recomplaints.

中央主管機關應針對各教育階 段提供之合理調整及申請程序研擬 相關指引,其研擬過程,應邀請身心 障礙者及其代表性組織參與。 The competent central authority shall develop relevant guidelines for reasonable accommodations and application procedures for each educational level; the process of developing these guidelines shall involve the participation of individuals with disabilities and their representative organizations.

第十一條 身心障礙學生,就所有影響 本人之事項有權自由表達意見,並獲 得適合其身心障礙狀況及年齡之協 助措施以實現此項權利。 Article 11

Students with disabilities have the right to freely express their views on all matters affecting them, and they must be provided with disability- and ageappropriate assistance in order to fulfill this right.

第二章 特殊教育之實施

Chapter II Enforcement of Special Education

第一節 總則

Section I General Provisions

第<u>十二</u>條 特殊教育之實施,分下列四 階段: Article 12 Special education is implemented on the following four levels:

- 一、學前教育階段:在家庭、醫院、 幼兒園、社會福利機構、特殊教 育學校幼兒部或其他適當場所 辦理。
- 二、國民教育階段:在國民小學、國 民中學、特殊教育學校或其他適 當場所辦理。
- 三、高級中等教育階段:在高級中等 學校、特殊教育學校或其他適當 場所辦理。
- 四、高等教育<u>階段</u>及成人<u>終身學習</u>: 在專科以上學校或其他<u>終身學</u> 習機構辦理。

前項第一款學前教育階段及第 二款國民教育階段,特殊教育學生及 幼兒以就近入學為原則,直轄市及縣 (市)主管機關應統整提供學生及幼 兒入學資訊,並提供所主管場所所需 之人力、資源協助。但國民教育階段 學區學校無適當場所提供特殊教育 者,得經主管機關安置於其他適當特 殊教育場所。

- A. Preschool education: provided in homebound settings, hospitals, preschools, social welfare facilities, the preschool division of special education schools, or other suitable locations.
- B. Compulsory education: provided in elementary schools, junior high schools, special education schools, or other suitable locations.
- C. Senior high school education: provided in senior high schools, special education schools, or other suitable locations.
- D. Higher education and adult life-long learning: provided in colleges, universities, and other life-long learning organizations.

Special education students and preschoolers at the preschool education level in the aforementioned first subparagraph and the compulsory education level in the aforementioned second subparagraph are placed in a school on the principle of proximity. The competent authorities on the municipal and county (city) levels shall consolidate information on school admission and provide it to students and preschoolers, and offer authorities the manpower and resource assistance they need. If schools within the school district cannot provide a suitable location to cater to the needs of special education students at the compulsory education level, the competent authorities may arrange placement in another suitable location.

第<u>十三</u>條 高級中等以下學校及幼兒 園應積極落實融合教育,加強普通教 育教師與特殊教育教師交流與合作。

Article 13

Preschools and schools up to and including the senior high level shall actively implement inclusive education, and strengthen interaction and collaboration between general education teachers and special education teachers.

高級中等以下學校<u>及幼兒園</u>,得 設特殊教育班,其辦理方式如下:

一、分散式資源班。

二、巡迴輔導班。

三、集中式特殊教育班。

前項特殊教育班之設置,應由各級主管機關核定;其班級之設施及人 員設置標準,由中央主管機關定之。

高級中等以下<u>學校及幼兒園</u>未依第二項規定辦理者,得擬具特殊教育方案向各級主管機關申請;其申請之內容、程序與其他相關事項之辦法及自治法規,由各級主管機關定之。

Preschools and schools up to and including the senior high level may establish special education classes, as follows:

- A. Resource rooms.
- B. Itinerant programs.
- C. Self-contained classes.

Establishment of the aforementioned special education classes shall be approved by corresponding competent authorities, whereas its personnel and facilities are determined by the competent central authority.

In the case students of preschools and schools up to and including the senior high level are not placed in the special education class based on the aforementioned regulations, the schools involved may develop and apply for special education programs to corresponding competent authorities; regulations and autonomous enactments concerning the contents, procedures, and other matters relating to application are determined by corresponding competent authorities.

第十四條 為因應特殊教育學生之教育需求,其入學年齡、年級安排、教

Article 14
The enrollment age, grade placement,

育場所<u>、</u>實施方式<u>及修業年限</u>,應保持彈性;其<u>提早或暫緩</u>入學、縮短或延長修業年限及其他相關事項之辦法,由中央主管機關定之。但法律另有規定者,從其規定。

class location, instruction practice and duration of schooling of special education students shall be flexible to the extent to their special educational needs; procedures and details of practices including lowering or raising the enrollment age, shortening or extending duration of schooling, are all determined by the competent central authority. In case of any legal provisions, their regulations shall be followed.

第十五條 高級中等以下學校為促進 特殊教育發展及處理校內特殊教育 學生之學習輔導等事宜,應成立特殊 教育推行委員會,並應有身心障礙及 資賦優異學生與身心障礙及資賦優 異學生家長代表;其任務、組成、會 議召開程序與其他相關事項之辦法 及自治法規,由各級主管機關定之。 Article 15

In order to promote special education and manage the learning of special education students, schools up to and including the senior high level shall set up special education implementation committees, including parent representatives of students with disabilities, parent representatives of gifted/talented students; regulations and autonomous enactments concerning the missions, compositions, meeting procedures and other relevant matters shall be determined by corresponding competent authorities.

高等教育階段學校為促進特殊 教育發展及處理校內特殊教育學生 之學習輔導等事宜,應成立特殊教育 推行委員會,並至少應有身心障礙學 生一人參與。必要時得增聘身心障礙 學生家長代表參與。 In order to promote special education and manage the learning of special education students, schools of higher education level shall set up special education implementation committees, including at least one student with disabilities. Parent representatives of students with disabilities may be recruited when necessary.

學校依前二項規定成立特殊教 育推行委員會,校內無特殊教育學生

When setting up a special education implementation committee based on the

者,得不予遴聘特殊教育學生或特殊 教育學生家長代表。 aforementioned paragraphs, schools with no special education students are allowed not to recruit special education students or their parent representatives.

第<u>十六</u>條 各教育階段之特殊教育,由 各<u>級</u>主管機關辦理為原則,並得獎助 民間辦理,對民間辦理身心障礙教育 者,應優先獎助。

Article 16

Special education in all educational levels is implemented by the corresponding competent authorities in principle, with incentives for the private sector, and shall take priority in providing necessary grants and assistance to support the private sector in providing education for students with disabilities.

前項獎助對象、條件、方式、違 反規定時之處理與其他應遵行事項 之辦法及自治法規,由各級主管機關 定之。 Regulations and autonomous enactments concerning the management of special education including eligibility, conditions, methods, handling of law offenses, and other relevant mandated matters are determined by the corresponding competent authorities.

第十七條 高級中等以下學校為辦理 特殊教育,應設專責單位,依實際需 要遴聘及進用特殊教育教師、特殊教 育相關專業人員、教師助理員及特教 學生助理人員;幼兒園設有特殊教育 班班級數三班以上者,亦同。 Article 17

Schools up to and including the senior high level shall set up a division in charge of special education, recruit and employ special education teachers, professionals, teaching assistants, and special education student assistants, in accordance with actual needs; the same applies to preschools with three or more self-contained classes.

前項專責單位之設置與人員之 遴聘、進用及其他相關事項之辦法, 由中央主管機關定之。 The regulations governing the establishment of the divisions referred to in the above paragraph, the recruitment and employment of their personnel, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

特殊教育專任教師、兼任導師、 行政或其他職務者,其每週<u>基本</u>教學 節數<u>、減授課時數與其他相關事項</u>之 標準<u>及自治法規</u>,由各<u>級</u>主管機關定 之。 The standards and autonomous enactments concerning the number of basic periods taught each week, reduced teaching hours and other matters relating to full-time special education teachers, classroom teachers, people with administrative and other duties shall be determined by corresponding competent authorities.

第十八條 為提升特殊教育及相關服務措施之服務品質,各級主管機關應加強辦理特殊教育教師及相關人員之培訓及在職進修。

Article 18

In order to improve the quality of special education and related services, the corresponding competent authorities shall provide an in-service training for special education teachers and related professionals.

為提升推動融合教育所需之知能,各級主管機關應加強辦理普通班 教師、教保服務人員、學校與幼兒園 行政人員及相關人員之培訓及在職 進修。

In order to enhance the competence required to promote inclusive education, the corresponding competent authorities shall focus on providing an in-service training for general education teachers, special education service personnel, school and preschool administrators, and related personnel.

前項培訓及在職進修,其內涵應 考量特殊教育學生及幼兒於普通班 學習實況,聘請具有相關專業素養或 實務經驗者擔任講師,必要時得採個 別化指導。 The aforementioned in-service training shall take into account the learning conditions of special education students and preschoolers in general classrooms, and employ lecturers with related professional or practical experience; individualized guidance may be provided when necessary.

各該主管機關應自行或委由各 級學校、幼兒園、特殊教育資源中心 The corresponding competent authorities shall establish consultation services either

或相關專業團體開設諮詢管道,提供 特殊教育或融合教育教學輔導相關 之諮詢服務。

independently or through schools, preschools, special education resource centers, or related professional organizations, in order to provide consultation services related to special education or inclusive instructional guidance.

第<u>十九</u>條 各級主管機關為實施特殊 教育,應依鑑定基準辦理<u>特殊教育</u>學 生及幼兒之鑑定。 Article 19

In order to implement special education, corresponding competent authorities shall proceed with identification of special education students and preschoolers based on the identification criteria.

前項學生<u>及幼兒</u>之鑑定基準、程序、期程、教育需求評估、重新評估程序、評估人員之資格及權益、培訓 方式及其他應遵行事項之辦法,由中央主管機關定之。 The aforementioned identification criteria, procedure, timeline, educational needs evaluation and re-evaluation, qualifications and rights of evaluators, training, and other relevant mandated matters are determined by competent central authority.

第二十條 幼兒園及各級學校應主動或依申請發掘具特殊教育需求之<u>幼</u>兒及學生,經成年學生、學生或幼兒之法定代理人或實際照顧者同意,並徵詢未成年學生意見後,依前條規定鑑定後予以安置,並提供特殊教育及相關服務措施。

Article 20

Preschools and schools of all levels shall actively find or accept applications to identify preschoolers and students with special education needs, and must obtain consent from adult students, students' delegates or actual caregiver of students or preschoolers; after asking for underage students' opinion, a placement shall be given, and special education and related services will be provided in accordance with the provisions of the previous article.

各<u>級</u>主管機關應每年重新評估 前項安置<u>及特殊教育相關服務措施</u> 之適當性。

The corresponding competent authorities shall re-evaluate the appropriateness in the aforementioned placement and

成年學生、學生或幼兒之法定代理人<u>或實際照顧者</u>不同意進行鑑定安置程序時,幼兒園及高級中等以下學校應通報主管機關。

special education related services each year.

If an adult student, a student's delegate or actual caregiver of a student or preschooler does not give their consent to the evaluation and placement procedure, preschools and schools up to and including the senior high level involved shall report to the corresponding competent authority.

主管機關為保障身心障礙學生 及幼兒學習權益,必要時得要求成年 學生、學生或幼兒之法定代理人或實 際照顧者配合鑑定、安置及特殊教育 相關服務。 To ensure the learning rights and interests of students and preschoolers with disabilities, the competent authorities, when necessary, may require the adult student, a student's delegate or actual caregiver of the student or preschooler to co-operate with identification, placement, and special education related services.

第二十一條 中央主管機關應訂定高 級中等以下學校特殊教育相關課程 綱要及其實施之有關規定,作為學校 規劃及實施課程之依據;學校規劃課 程得結合社會資源充實教學活動。

#### Article 21

Competent central authority shall establish the curriculum guidelines and relevant regulations for special education in schools up to and including the senior high level, which serve as the basis for schools in planning and implementing their curriculum; schools may incorporate community resources to enrich their instructional activities.

特殊教育相關課程綱要之研究 發展及審議,準用高級中等教育法相 關規定。

The research and development as well as review of the curriculum guidelines for special education shall comply with the relevant provisions of the Senior High School Education Act.

第<u>二十二</u>條 特殊教育之課程、教材、 教法及評量,應保持彈性,適合特殊 Article 22

The curriculum, teaching materials,

教育學生、幼兒身心特性及需求。

teaching methods, and assessment in special education shall be flexible to meet the characteristics and needs of students and preschoolers.

高級中等以下學校實施特殊教 育課程之方式、內容、教材研發、教 法、評量及其他相關事項之辦法及幼 兒園相關之準則,由中央主管機關定 之。 The regulations and the preschool relevant guidelines of implementation, contents, teaching material development, teaching methods, assessments, and other matters relating to special education curriculum at schools up to and including the senior high level are determined by competent central authority.

第<u>二十三</u>條 為充分發揮特殊教育學 生潛能,各級學校對於特殊教育之教 學應結合相關資源,並得聘任具特殊 專才者協助教學。

Article 23

In order to fully develop the potential of special education students, all the schools shall co-ordinate resources and recruit instructors with expertise to assist instructions.

前項特殊專才者聘任<u>之資格、方</u>式、待遇及其他相關事項之辦法,由中央主管機關定之。

The aforementioned instructors' eligibility, methods, expenditures, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

第二十四條 對學生與幼兒鑑定、安 置、輔導及支持服務如有爭議,得 由學生或幼兒之法定代理人、實際 照顧者代為或由高級中等以上教育 階段特殊教育學生向主管機關提起 申訴,主管機關應提供申訴服務。 Article 24

In the event of controversy over identification, placement, guidance, and supportive services, students' or preschoolers' delegates or actual caregivers, or special education students at schools above and including the senior high level, are able to file a complaint to authorities, who shall offer complaint services.

高級中等以下教育階段特殊教 育學生對學校之懲處、其他措施或決

Special education students at schools up to and including the senior high level

議,認為違法或不當致損害其權益 者,得由其法定代理人、實際照顧者 代為或由高級中等教育階段特殊教 育學生向學校提出申訴,不服學校申 訴決定,得向各該主管機關提出再申 訴;其提起訴願者,受理訴願機關應 於十日內,將該事件移送應受理之申 訴評議委員會或再申訴評議委員會, 並通知學生及其法定代理人或實際 照顧者。 who believe that the penalties, other measures, or decisions of the school are illegal or inappropriate and harm their rights, may file a complaint with the school through their delegates or actual caregivers; if they do not agree with the decision made by the school regarding the complaint, they may file a recomplaint with the related competent authorities; if they file an appeal, the appeals agency shall transfer the case to the complaint review committee or the re-complaints review committee within ten days and notify the student and their delegates or actual caregivers.

前項原懲處、措施或決議性質屬 行政處分者,其再申訴決定視同訴願 決定;不服再申訴決定者,得依法提 起行政訴訟。

If the aforementioned penalties, measures, or decisions result in administrative sanctions, the decision made regarding the re-complaint shall be considered equivalent to an appeal decision; if one does not agree with the re-complaint decision, one may file an administrative lawsuit according to the law.

高等教育階段特殊教育學生對學校之懲處、其他措施或決議,認為違法或不當致損害其權益者,得向學校提出申訴;不服學校申訴決定者, 得依法提起訴願或行政訴訟。 Special education students at the higher education level who believe that the penalties, other measures, or decisions of the school are illegal or inappropriate and harm their rights may file a complaint with the school; if one does not agree with the decision made regarding the complaint by the school, one may file an appeal or an administrative lawsuit according to the law.

第一項申訴、第二項申訴及再申

The scope, time limits, composition of

訴、前項申訴之範圍、期限、委員會 組成、調查方式、評議方式、評議結 果之執行及其他相關事項之辦法,由 中央主管機關定之。 the committee, investigation methods, review methods, execution of the review results, and other matters relating to complaints and re-complaints in the first, second, and fourth paragraphs shall be determined by the competent central authority.

## 第二節 身心障礙教育

Section II Education for Students with Disabilities

第二十五條 各級學校<u>、幼兒園</u>及試務 單位不得以身心障礙為由,拒絕學 生、幼兒入學(園)或應試。 Article 25

Preschools and schools of all levels, and examination agencies must not reject admission to schools or examination eligibility for the reason of disability itself.

各級學校及試務單位應提供考 試適當服務及無障礙措施,且應考量 身心障礙學生實際需要,提供合理調 整,並由各級學校及試務單位公告 之;其對象、資格、申請程序、考試 服務內容、調整方式、無障礙措施及 其他相關事項之辦法,由中央主管機 關定之。 Schools of all levels and examination agencies shall offer appropriate examination services and accessibility measures, and shall consider the actual needs of students with disabilities and provide reasonable accommodation and announce it publicly; regulations of eligibility, qualifications, application procedures, examination services, accommodations, accessibility measures and other matters relating to students with disabilities shall be determined by the competent central authority.

第二十六條 身心障礙教育之實施,各級主管機關應依專業評估之結果,結合衛政、社政或勞政資源,提供身心障礙學生及幼兒有關復健、訓練等相關支持服務。

Article 26

The implementation of special education shall be based on the results of professional evaluation co-ordinated with health, social, or labor affair resources to provide rehabilitation, training, and other related supportive services for students and preschoolers with disabilities.

為推展身心障礙兒童之早期療育,其特殊教育之實施,應自二歲開始。

In order for preschoolers with disabilities to receive early intervention, the implementation of special education shall start from the age of two.

第一項對身心障礙學生及幼兒 提供相關支持服務之內容、形式、提 供方式、成效檢核及其他相關事項之 辦法,由中央主管機關定之。 The regulations of contents, forms, methods of provision, effectiveness reviews, and other matters relating to supportive services for students and preschoolers with disabilities mentioned in the first paragraph shall be determined by the competent central authority.

第二十七條 各級主管機關應提供學校、幼兒園輔導身心障礙學生及幼兒 有關評量、教學及行政等支持服務, 並適用於經主管機關許可實施非學 校型態實驗教育之身心障礙學生。 Article 27

The corresponding competent authorities shall provide guidance on assessment, teaching, and administrative supportive services to students and preschoolers with disabilities, and those students with disabilities at non-school-based experimental education facilities who have received approval.

高級中等以下學校、幼兒園對於身心障礙學生及幼兒之評量、教學及輔導工作,應以專業團隊合作進行為原則,並得視需要結合衛生醫療、教育、社會工作、職業重建相關等專業人員,共同提供學習、生活、心理、復健訓練、職業輔導評量及轉銜輔導與服務等協助。

Preschools and schools up to and including the senior high level shall undertake the assessment, teaching, and guidance of students and preschoolers with disabilities on the basis of a disciplinary team approach, and if required may co-ordinate with professionals in the fields of health and medical intervention, education, social work, and vocational rehabilitation, to provide assistance in learning, living, counseling, rehabilitation, vocational guidance assessment, and transitions guidance and services.

高等教育階段學校對於身心障

Higher education level schools shall

礙學生之輔導工作,依前項規定辦 理。 provide guidance for students with disabilities in accordance with the provisions in the aforementioned paragraph.

第一項及第二項支持服務內容、 專業團隊組成、人員資格、任務、運 作方式及其他相關事項之辦法,由中 央主管機關定之。 The regulations governing the contents of supportive services, team composition, personnel qualifications, missions, operation methods and other matters relating to professional teams mentioned in the first and second paragraphs shall be determined by the competent central authority.

第二十八條 各級主管機關或私人為 辦理高級中等以下學校之身心障礙 學生及幼兒教育,得設立特殊教育學 校;特殊教育學校之設立,應以小班、 小校為原則,並以招收重度及多重障 礙學生及幼兒為優先,每校並得設置 多個校區。

Article 28

The corresponding competent authorities or private institutions providing education of students and preschoolers with disabilities at schools up to and including the senior high level may establish special education schools; the scale of such schools shall be kept small as a principle; the admission of students and preschoolers with severe and multiple disabilities shall be the top priority; and each school may have several campuses.

啟聰學校以招收聽覺障礙學生 <u>及幼兒</u>為主;啟明學校以招收視覺障 礙學生<u>及幼兒</u>為主。 Schools for students with hearing impairments shall mainly enroll students and preschoolers with hearing impairments; whereas schools for students with visual impairments shall mainly enroll students and preschoolers with visual impairments.

特殊教育學校依其設立之主體 為中央政府、直轄市政府、縣(市) 政府或私人,分為國立、直轄市立、 Special education schools are established by governments on the national, municipal, county (city) level or 縣(市)立或私立;其設立、變更及 停辦,依下列規定辦理:

- 一、國立:由中央主管機關核定。
- 二、直轄市立:由直轄市主管機關核 定後,報請中央主管機關備查。
- 三、 縣(市)立:由縣(市)主管機 關核定後,報請中央主管機關備 查。
- 四、私立:依私立學校法相關規定辦理。

特殊教育學校設立所需之校地、 校舍、設備、師資、變更、停辦或合 併之要件、核准程序、組織之設置及 人員編制標準,由中央主管機關定 之。

特殊教育學校應與普通學校、幼 兒園及社區合作,增進學生及幼兒之 社會融合;並設立區域特殊教育資源 中心,提供社區、學校及幼兒園相關 資源與支持服務。

前項區域特殊教育資源中心之 任務編組、運作與教師資格、遴選、 商借、培訓、獎勵、年資採計及其他 privately, categorized as national, municipal, county (city), and private schools; their establishment, alteration, and termination are governed by the following regulations:

- A. National: certified by the competent central authority.
- B. Municipal: certified by the competent municipal authorities and reported to the competent central authority for reference.
- C. County (city): certified by the competent county (city) authorities and reported to the competent central authority for reference.
- D. Private: based on the relevant private school acts.

Establishment of special education schools is required to meet the standards determined by the competent central authority, including campus grounds, buildings, equipment, faculty, alteration, termination or merging, certification procedures, organization and personnel.

Special education schools shall collaborate with general schools, preschools, and communities to foster the social inclusion of students and preschoolers; regional special education resource centers shall be established to provide relevant resources and supportive services to the communities, schools, and preschools.

The aforementioned organization, operation, and teacher qualifications, recruitment, temporary transfer, training, 相關事項之辦法,由中央主管機關定之。

incentives, seniority calculations, and other matters relating to regional special education resource centers shall be determined by the competent central authority.

為鼓勵特殊教育學校精進區域 特殊教育資源中心資源與支持服務, 各級主管機關應編列經費補助之。 In order to encourage special education schools to enrich the resources and supportive services of regional special education resource centers, the corresponding competent authorities shall allocate a budget for assistance.

第二十九條 特殊教育學校置校長一 人;其聘任資格,依教育人員任用條 例之規定,並應具備特殊教育之專業 知能;遴選、聘任程序及其他相關事 項,比照其所設最高教育階段之學校 法規之規定。 Article 29

A special education school shall have one principal; their qualifications for appointment shall be in accordance with the provisions of the Act Governing the Appointment of Educators, and the principal shall have special education related professional knowledge; their recruitment, appointment procedures, and other relevant matters shall comply with regulations governing the highest-level division at the school of appointment.

特殊教育學校為辦理教務、學生 事務、總務、實習、研究發展、輔導 等事務,得視學校規模及業務需要, 設處(室)一級單位,並得分組為二 級單位辦事。 Special education schools may set up first- and or second-level units to handle academic affairs, student affairs, general affairs, practicum, research and development, and guidance, based on the scale of the school and its operational requirements.

前項一級單位置主任一人,二級 單位置組長一人。 The aforementioned first-level unit shall have a director and the second-level unit shall have a section chief.

一級單位主任由校長就專任教 |

The directors of first-level units and

師聘兼之;二級單位組長,除總務單位之組長由職員專任、輔導單位負責 保健業務之組長得由專任之特殊教育相關專業人員兼任外,其餘由校長 就專任教師聘兼之。 section chiefs of second-level units shall be full-time teachers appointed by the principal, with the exception of the section chief of general affairs, who shall be a non-teaching staff member on a fulltime basis, and the section chief of the guidance unit responsible for health, who may be appointed from full-time professionals.

特殊教育學校達中央主管機關 所定一定規模者,置秘書一人,襄助 校長處理校務,由校長就專任教師聘 兼之。 If a special education school reaches a particular scale designated by the competent central authority, a secretary shall be appointed by the principal from full-time teachers to assist the principal in dealing with school affairs.

<u>啟聰學校之校長及教師應優先</u> 遴聘具手語知能者。 Candidates with competence in sign language shall be prioritized when applying for positions of principals and teachers at schools for students with hearing impairments.

第三十條 高級中等以下學校及幼兒園,應加強普通班教師、輔導教師與特殊教育教師之合作,對於就讀普通班之身心障礙學生及幼兒,應予適當教學及輔導;其適用範圍、對象、教學原則、輔導方式、人員進修、成效檢核、獎勵辦理與其他相關事項之辦法及自治法規,由各該主管機關定之。

Article 30

Preschools and schools up to and including the senior high level shall strengthen the collaboration between general teachers, guidance teachers, and special education teachers; they shall provide appropriate teaching and support for students with disabilities in general classrooms; the regulations and autonomous enactments concerning the eligibility, teaching principles, guidance methods, staff development, performance evaluation, reward methods, and other relevant matters shall be determined by the corresponding competent authorities.

為保障身心障礙學生之受教權, 並使普通班教師得以兼顧身心障礙 學生及其他學生之教育需求,學校校 長應協調校內各單位提供教師所需 之人力資源及協助,並得經鑑輔會評 估調整身心障礙學生就讀之普通班 學生人數;學校提供教師所需之人力 資源及協助、調整身心障礙學生就讀 之普通班學生人數及其他相關事項 之辦法,由中央主管機關定之。 In order to ensure the educational rights of students with disabilities and enable general teachers to meet the educational needs of students with and without disabilities, school principals shall coordinate the provision of personnel resources and assistance from the relevant units within the school: the number of students in general classrooms that include students with disabilities can be adjusted through evaluation by IEPC; the regulations for providing personnel resources and assistance to teachers, adjusting the number of students in general classrooms that include students with disabilities, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

幼兒園有招收身心障礙幼兒者, 園長應協調提供教保服務人員所需 之人力資源及協助,並得經鑑輔會評 估調整身心障礙幼兒就讀之班級人 數;該班級調整班級人數之條件及核 算方式,由直轄市、縣(市)主管機 關定之。

When preschools admit preschoolers with disabilities, the preschool principal shall co-ordinate the provision of personnel resources and assistance for education and care service personnel; the number of students in classes that include preschoolers with disabilities can be adjusted through evaluation by IEPC; the requirements and methods for adjusting the class size shall be determined by the relevant competent authorities of the metropolitan cities and counties (cities).

第三十一條 高級中等以下學校應以 團隊合作方式對身心障礙學生訂定 個別化教育計畫,訂定時應邀請身心 障礙學生本人,以及學生之法定代理 人或實際照顧者參與;必要時,法定 代理人或實際照顧者得邀請相關人 員陪同參與。經學校評估學生有需求

Article 31

Schools up to and including the senior high level shall create a team to develop individualized educational plans for each student with disability; when developing individualized educational plans, the students as well as their delegates or 時,應邀請特殊教育相關專業人員參 與個別化教育計畫討論,提供合作諮 詢,協助教師掌握學生特質,發展合 宜教學策略,提升教學效能。

actual caregivers shall be involved; if necessary, the students' delegates or actual caregivers may invite relevant personnel to participate. When the school determines that a student has needs following professional evaluation, they shall invite related professionals to participate in the discussion of the individualized educational plans, and provide collaborative consultation, assist teachers in comprehending the student's characteristics, develop appropriate teaching strategies, and promote instructional effectiveness.

身心障礙學生個別化教育計畫, 應於開學前訂定;轉學生應於入學後 一個月內訂定;新生應於開學前訂定 初步個別化教育計畫,並於開學後一 個月內檢討修正。

Individualized educational plans for students with disabilities shall be developed before the beginning of school; the transferred students shall have their plans developed within one month after enrollment; and the first-year students shall have a preliminary individualized educational plan developed before the beginning of the school year, with subsequent review and revision within one month after the beginning of school.

<u>前項個別化教育計畫,每學期至</u> 少應檢討一次。 The aforementioned individualized educational plans shall be reviewed at least once per semester.

為使身心障礙學生有效參與個別化教育計畫之訂定,中央主管機關應訂定相關指引,供各級學校參考; 指引之研擬過程,應邀請身心障礙者 及其代表性組織參與。 In order to ensure students with disabilities effectively participate in the development of individualized educational plans, the competent central authority shall establish relevant guidelines for schools; the process of

developing these guidelines shall include individuals with disabilities and their representative organizations.

幼兒園應準用前四項規定,為身 心障礙幼兒訂定個別化教育計畫。 Preschools shall refer to the four aforementioned paragraphs to develop individualized educational plans for preschoolers with disabilities.

第三十二條 為增進前條團隊之特殊 教育知能,以利訂定個別化教育計畫,各級主管機關應視所屬高級中等 以下學校及幼兒園身心障礙學生及 幼兒之特殊教育需求,加強辦理普通 班教師、教保服務人員、特殊教育教 師及相關人員之培訓及在職進修,並 提供相關支持服務之協助。 Article 32

In order to improve the special education competence of the aforementioned teams, and to facilitate development of individualized educational plans according to the special education needs of students with disabilities in preschools and schools up to and including the senior high level, the corresponding competent authorities shall enhance the provision of in-service training for general education teachers, preschool educators, special education teachers, and related personnel, and shall provide assistance in related supportive services.

第<u>三十三</u>條 高級中等以下學校應考 量身心障礙學生之優勢能力、性向及 特殊教育需求及生涯規劃,提供適當 之升學輔導。

Article 33

Schools up to and including the senior high level shall take into consideration the strengths, aptitude, special education needs, and career development of students with disabilities and offer appropriate guidance in admission to advanced education.

前項學校身心障礙學生升學輔 導之名額、方式、資格及其他有關考 生權利義務等事項之辦法,由中央主 管機關定之。 The regulations of the aforementioned guidance in admission quotas to advanced education, methods, qualifications and other matters relating to the rights and obligations of examinees with disabilities are determined by the

competent central authority.

第三十四條 各級主管機關應積極推動身心障礙成人之終身學習,訂定相關工作計畫,鼓勵身心障礙者參與終身學習活動,並定期檢核實施之成效;其辦理機關、方式、內容及其他相關事項之辦法,由中央主管機關定之。

Article 34

The corresponding competent authorities shall actively promote life-long learning of adults with disabilities and develop related work plans to encourage them to participate in life-long learning activities, and review the effectiveness of implementation regularly; the regulations of implementing organizations, methods, contents, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

第三十五條 高等教育階段學校為協助身心障礙學生學習及發展,應訂定及實施特殊教育方案,並應設置專責單位、資源教室及專責人員,依實際需要遴聘及進用相關專責人員;其專責單位、資源教室之職責、設置與外員編制、進用及其他相關事項之辦法,由中央主管機關定之。

Article 35

Schools of higher education level shall develop and implement special education programs for students with disabilities, set up specific units in charge of special education, resource classrooms, and specific personnel, and recruit as well as employ related specific personnel based on actual needs; regulations of specific units and resource room duties, establishment and personnel staffing, recruitment, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

為促進高等教育階段學校整合 校內外資源及提升跨單位協調效能, 大專校院之身心障礙學生達一定人 數或比率者,中央主管機關應鼓勵設 置特殊教育資源中心;其人數或比率 由中央主管機關公告之。 In order to improve the integration of internal and external resources in schools of higher education level and promote the efficiency of cross-unit co-ordination, when a certain number or ratio of students with disabilities in colleges and universities is reached, the central authority shall encourage colleges and universities to establish special education resource centers; the number or ratio

高等教育階段之身心障礙教育,應符合學生需求,訂定個別化支持計畫,協助學生學習及發展;訂定時應邀請相關教學人員、行政人員、身心障礙學生本人、學生之法定代理人或實際照顧者參與。

身心障礙學生個別化支持計畫, 至遲應於完成課程加退選後一個月 內訂定。

<u>前項個別化支持計畫,每學期至</u> 少應檢討一次。

為增進第一項相關專責人員之 特殊教育知能,以利訂定個別化支持 計畫,中央主管機關應辦理大專校院 相關專責人員之培訓及進修,並提供 相關支持服務之協助。

第三十六條 為使各教育階段身心障 礙學生及幼兒服務需求得以銜接,各 級學校及幼兒園應提供整體性與持 續性轉銜輔導及服務;其生涯轉銜計 畫內容、訂定期程、訂定程序及轉銜 會議召開方式、轉銜通報方式、期程 及其他相關事項之辦法,由中央主管 機關定之。 shall be announced by the competent central authority.

Individualized support plans to meet students' needs shall be developed in colleges and universities; related teaching personnel, administrators, the student with disability, and student's delegate or actual caregiver shall be invited to participate in the development of said plans.

Individualized support plans for students with disabilities shall be developed no later than one month after the course selection and withdrawal deadline.

The aforementioned individualized support plans shall be reviewed at least once per semester.

In order to enhance the special education competence of the related specific personnel in the first aforementioned paragraph to develop individualized support plans, the central authority shall provide in-service training and assistance with related supportive services for the related specific personnel in colleges and universities.

Article 36

In order to meet the continuous service needs of students and preschoolers with disabilities of all educational levels, preschools and schools of all levels shall provide continuous holistic transition guidance and services; the regulations of career transition plan contents,

scheduling guidelines, development procedures, as well as transition meeting regulations, transition announcement methods, scheduling guidelines, and other relevant matters are determined by the competent central authority.

第三十七條 各級主管機關應依身心 障礙學生之家庭經濟條件,減免其就 學費用;對於就讀學前私立幼兒園或 社會福利機構之身心障礙幼兒,得發 給教育補助費,並獎助其招收單位。

Article 37

The corresponding competent authorities shall exempt or waive the educational expenses of students with disabilities based on their family's financial circumstances; and may provide educational subsidies for preschoolers with disabilities attending private preschools or social welfare facilities, and shall provide grants and assistance to the institutions.

前項減免、獎補助之對象、條件、 金額、名額、次數及其他應遵行事項 之辦法,由中央主管機關定之。

The above regulations on exemptions or waivers, grant and assistance eligibility, conditions, expenses, quotas, frequency, and other relevant mandated matters shall be determined by the competent central authority.

身心障礙學生品學兼優或有特殊表現者,各級主管機關應給予獎補助;其條件、金額、名額、次數及其他應遵行事項之辦法及自治法規,由各級主管機關定之。

The corresponding competent authorities shall give awards to students with disabilities with excellent academic achievements or outstanding performance; the regulations and autonomous enactments concerning the conditions, amounts, quotas, frequency, and other relevant mandated matters shall be determined by corresponding competent authorities.

第<u>三十八</u>條 學校<u>及</u>幼兒園應依身心 障礙學生<u>及幼兒之教育</u>需求,提供下 Article 38 Schools and preschools shall provide the

## 列支持服務:

- 一、教育及運動輔具服務。
- 二、適性教材服務。
- 三、學習及生活人力協助。
- 四、復健服務。
- 五、家庭支持服務。
- 六、適應體育服務。
- 七、校園無障礙環境。
- 八、其他支持服務。

經主管機關許可實施非學校型 態實驗教育之身心障礙學生,適用前 項第一款至第六款服務。

前二項<u>支持服務內容、形式、提供方式、成效檢核及其他相關事項之</u>辦法,由中央主管機關定之。

身心障礙學生經評估無法自行上下學者,由各級主管機關免費提供無障礙交通工具;確有困難提供者,補助其交通費;其補助資格、申請方式、補助基準與其他相關事項之實施辦法及自治法規,由各級主管機關定之。

following supportive services in order to meet the learning needs of students and preschoolers with disabilities:

- A. Education and sports aids services.
- B. Adaptive teaching materials services.
- C. Manpower assistance in learning and living.
- D. Rehabilitation services.
- E. Family support services.
- F. Adapted physical education services.
- G. Access to a barrier-free campus.
- H. Other supportive services.

The aforementioned subparagraphs A through F are applicable to students with disabilities approved for non-school-based experimental education facilities.

The regulations in the above two paragraphs concerning supportive services contents, forms, providing methods, effectiveness review, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

The corresponding competent authorities shall provide accessible transportation vehicles for students with disabilities who have been evaluated as unable to get to school independently; or offer subsidies if transportation vehicles cannot be provided; regulations and autonomous enactments concerning the eligibility, application methods, standards of subsidies, and other relevant matters are determined by the corresponding competent authorities.

各<u>級</u>主管機關應優先編列預算, 推動第一項及前項之服務。 The corresponding competent authorities shall prioritize the allocation of a budget to promote the services in the first and the preceding paragraphs.

第<u>三十九</u>條 各<u>級</u>主管機關得依申請 核准或委託社會福利機構或醫療機 構,辦理身心障礙教育。 Article 39

On the basis of admission applications, the corresponding competent authorities may approve or authorize social welfare or medical institutions in providing education for students with disabilities.

各級主管機關應協助少年矯正 學校,辦理身心障礙教育。 The corresponding competent authorities shall assist juvenile correction schools in providing education for students with disabilities.

# 第三節 資賦優異教育

Section III Education for Students with Giftedness/Talents

第四十條 學前教育階段及高級中等 以下各教育階段資賦優異教育之實 施,依下列方式辦理:

- Article 40
- 一、學前教育階段:採特殊教育方案 辦理。

Gifted education in preschools and schools up to and including the senior high level is implemented as follows:

- 二、國民教育階段:採分散式資源 班、巡迴輔導班、特殊教育方案 辦理。
- A. Preschool education: adopting special education programs.
- 三、高級中等教育階段:依第十<u>三</u>條 第二項及第四項規定方式辦理。
- B. Compulsory education: adopting resource rooms, itinerant programs, or special education programs.
- 第四十一條 資賦優異學生之入學、升學,應依各該教育階段法規所定入學、升學方式辦理;高級中等以上教育階段學校,並得參採資賦優異學生在學表現及潛在優勢能力,以多元入學方式辦理。
- C. Senior high school education: on the basis of Article 13, paragraphs B & D.

#### Article 41

The enrollment and admission to advanced education of gifted/talented students shall follow the procedures specified in the regulations of school enrollment and admission to advanced education; schools above and including the senior high level may utilize multiple admission paths, fully considering both school performance and potential

	strengths of gifted/talented students.
第四十二條 高級中等以下學校應以	Article 42
<u>團隊合作</u> 方式,考量資賦優異學生 <u>身</u>	Schools up to and including the senior
<u>心特質、</u> 性向、優勢能力、學習特質	high level shall create a team to develop
及特殊教育需求,訂定資賦優異學生	individual guidance plans in
個別輔導計畫, <u>並應</u> 邀請資賦優異學	consideration of the characteristics,
生本人、學生之法定代理人或實際照	aptitude, strengths, learning styles, and
<u>顧者</u> 參與。	special needs of gifted/talented students,
	and shall invite gifted/talented students,
	and their delegates or actual caregivers to
	participate when developing said plans.
第四十三條 高級中等以下各教育階	Article 43
段主管機關,應補助學校辦理多元資	The corresponding competent authorities
優教育方案,並對辦理成效優良者予	of schools up to and including the senior
以獎勵。	high level shall subsidize schools in
	implementing the multiple gifted
	education programs, and offer grants and
	assistance for excellent performance
	agents.
資賦優異學生具特殊表現者,各	The corresponding competent authorities
級主管機關應給予獎助。	shall provide awards to the gifted/talented
The property of the second sec	students with outstanding performance.
	<i>3</i> 1
前二項之獎補助、方案之實施範	Regulations and autonomous enactments
圍、載明事項、辦理方式與其他相關	in the above two paragraphs concerning
事項之辦法及自治法規,由各級主管	the grants and assistance, the scope of
機關定之。	implementation of the program,
	conditions, methods of provision, and
	other relevant matters are determined by
	the corresponding competent authorities.
第四十四條 資賦優異學生得提早選	Article 44
修較高一級以上教育階段課程,其選	Gifted/talented students are allowed to
修之課程及格者,得於入學後抵免。	take courses at the next grade level; if
	passed, the credits can be transferred after
	school enrollment.
第四十五條 各級主管機關應編列預	Article 45
算,積極推動高級中等以下學校辦理	The corresponding competent authorities

資賦優異教育,並運用學術、社教及 民間等資源辦理,建立長期追蹤輔導 機制。 shall allocate a budget to actively promote gifted education in schools up to and including the senior high level, and shall utilize academic, social, and non-government resources to establish a long-term follow-up guidance system.

中央主管機關為協助直轄市、縣 (市)主管機關推動前項資賦優異教 育工作,應予以補助經費。

The competent central authority shall provide financial subsidies to assist metropolitan and counties (cities) authorities in promoting the aforementioned gifted/talented education services.

第四十六條 高級中等以下各教育階 程主管機關及學校對於身心障礙及 處於離島、偏遠地區,或因經濟、文 化或族群致需要協助之資賦優異學 生,應加強鑑定與輔導,並視需要調 整評量項目、工具及程序。 Article 46

Schools up to and including the senior high level shall improve identification and guidance services and if required may adjust assessment items, tools, and procedures to provide assistance for twice-exceptional students and students from outer islands, remote areas, or needs based on economic, cultural, or ethnic status.

前項鑑定基準、程序、期程、評 量項目與工具等調整方式及其他相 關事項之實施辦法,由中央主管機關 定之。

The aforementioned adjustment of identification standards, procedures, timeline, assessment items and tools, and other relevant matters are determined by the competent central authority.

第四十七條 高等教育階段資賦優異 教育之實施,應考量資賦優異學生之 性向及優勢能力,得以特殊教育方案 辦理。 Article 47

Article 48

The implementation of gifted/talented education in higher education shall take into account the aptitude and strengths of gifted/talented students, and may adopt special education programs.

第三章 特殊教育支持系統

Chapter III Special Education Support Systems

第四十八條 為促進融合教育及特殊

教育發展,中央主管機關得委請具融 合教育或特殊教育相關專業之團體、 大專校院、學術機構或教師組織,從 事整體性、系統性之融合教育或特殊 教育相關研究。 In order to promote the development of inclusive education and special education, the competent central authority may appoint groups, colleges and universities, academic institutions, or teacher organizations in the fields of inclusive education or special education to conduct holistic and systematic research related to inclusive education or special education.

各級主管機關為改進融合教育 與特殊教育課程、教材教法及評量方 式,應鼓勵教師進行相關研究,並將 研究成果公開及推廣使用。 The corresponding competent authorities shall encourage teachers to conduct and publish research results, and apply these results to improve inclusive education and special education curricula, teaching materials and methods, and assessment methods.

第四十九條 中央及直轄市主管機關 應鼓勵師資培育之大學,及經中央主 管機關認可培育教保員之專科以上 學校,於職前教育階段,開設特殊教 育相關課程,促進融合教育之推動。

Article 49

The central and municipal authorities shall encourage universities with teacher education, and colleges above and including the five-year junior college level with education of preschool educators approved by the competent central authority to offer pre-service special education-related courses, in order to promote inclusive education.

中央主管機關應將特殊教育相關課程納入師資職前教育課程基準。

The competent central authority shall incorporate special education-related courses into the curriculum standards for pre-service teacher education.

第<u>五十</u>條 為鼓勵<u>設有特殊教育系、所</u> 之大學校院設置特殊教育中心,協助 特殊教育學生之鑑定、教學及輔導工 作,中央主管機關應編列經費補助 之。 Article 50

In order to encourage colleges and universities with special education departments to establish special education centers to assist identification,

instruction, and guidance services, the competent central authority shall allocate a subsidy budget.

為辦理特殊教育各項實驗研究 並提供教學實習,設有特殊教育系之 大學校院,得附設特殊教育學校 (班)。 In order to conduct special education experimental researches and provide internships, colleges and universities with special education departments may establish affiliated special education schools (classes).

第<u>五十一</u>條 高級中等以下學校及幼 兒園之主管機關,得商借公立學校或 幼兒園教師組成任務編組性質、具專 業自主性之特殊教育資源中心及特 殊教育輔導團,推動特殊教育。 Article 51

In order to promote special education, the corresponding competent authorities of preschools and schools up to and including the senior high level may temporarily transfer teachers of public schools or preschools to compose specific groups, independently operate special education resource centers and special education guidance groups.

前項任務編組之組織、任務、運 作與教師資格、遴選、商借、培訓、 獎勵、年資採計及其他相關事項之辦 法,由中央主管機關定之。 The regulations in the previous paragraph on organizations, missions, operations, teacher qualifications, recruitment, temporary transfer, training, rewards, seniority calculation, and other matters relating to specific groups shall be determined by the competent central authority.

各級主管機關為有效推動特殊教育、整合相關資源、協助各級學校及幼兒園特殊教育之執行及提供諮詢、輔導與服務,應建立特殊教育行政支持網絡聯繫、運作方式與其他相關事項之辦法及自治法規,由各級主管機關定之。

The corresponding competent authorities shall establish a special education administrative support network in order to effectively implement special education, integrate relevant resources, assist in the implementation of special education in preschools and schools at all levels, and provide consultation,

各級主管機關得於公立高級中 等以下學校或幼兒園,指定增置由主 管機關統籌運用及調派之編制內特 殊教育教師員額,用以協助辦理第十 九條第一項所定鑑定評估作業,及辦 理第一項所定特殊教育資源中心及 特殊教育輔導團業務,或前項所定支

持網絡業務。

guidance, and services; the regulations and autonomous enactments concerning the connecting and operation methods, and other matters relating to support networks shall be determined by the corresponding competent authorities.

The corresponding competent authorities may designate additional special education teachers in public preschools or schools up to and including the senior high level, which shall be co-ordinated and deployed by the competent authorities, to assist in implementing the identification and evaluation prescribed in Article 19, paragraph 1, as well as the operation of special education resource centers and special education guidance groups in paragraph 1 in this Article, or the support network operations in the previous paragraph.

第<u>五十二</u>條 各級學校<u>及幼兒園</u>應提供特殊教育學生<u>及幼兒</u>家庭諮詢、輔導、親職教育及轉介等支持服務<u>,其</u>內容、形式、提供方式及其他相關事項之辦法,由中央主管機關定之。

Article 52

Preschools and schools at all levels shall provide families of students and preschoolers with disabilities with supportive services of consultation, guidance, parenting education, and transfer services; the regulations of the contents, forms, methods of provision, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

前項所定支持服務,其經費及資 源由各級主管機關編列預算辦理。

The budget and resources of supportive services in the previous paragraph are allocated by the corresponding competent authorities.

高級中等以下學校身心障礙學 生家長至少應有一人為該校家長會 常務委員或委員,參與學校特殊教育 相關事務之推動。 At least one parent of students with disabilities in schools up to and including the senior high level shall be a standing or regular member of the school parental committee, in order to participate in the implementation of special education.

第<u>五十三</u>條 高級中等以下學校<u>及幼</u> <u>兒園</u>辦理特殊教育之成效,主管機關 每四年<u>至少應</u>辦理一次評鑑,<u>與學校</u> 校務評鑑、幼兒園評鑑或校長辦學績 效考評併同辦理為原則。

Article 53

The implementation effectiveness of the special education provided by preschools and schools up to and including the senior high level shall be evaluated by the competent authority at least once every four years, and evaluation may be conducted in conjunction with school evaluations, preschool evaluations, or principal accountability evaluation as a principle.

直轄市及縣(市)主管機關辦理 特殊教育之績效,中央主管機關每四 年至少應辦理一次評鑑。 The special education accountability of the municipal competent authorities and the county (city) competent authorities shall be evaluated by the competent central authority at least once every four years.

第一項及前項之評鑑項目應以法令規定者為限,並落實評鑑方式與指標簡化及行政減量;評鑑項目及結果應予公布,對評鑑成績優良者予以獎勵,未達標準者應予輔導及協助;評鑑之項目、評鑑會組成、評鑑程序及其他相關事項之辦法,由中央主管機關定之。

The items to be evaluated mentioned in paragraphs 1 and 2 in this Article shall be restricted to those specified by regulations; the simplification of evaluation methods and indicators and the reduction of administrative loading shall be executed in practice; the evaluation items and results shall be made public, rewards shall be given to those who achieve excellent evaluation results, guidance and assistance shall be provided to those who fail to meet the standards; the regulations of evaluation

items, composition of the evaluation committee, evaluation procedures, and other relevant matters shall be determined by the competent central authority.

大專校院特殊教育評鑑,中央主 管機關應每四年辦理一次,得以專案 評鑑辦理。 The special education evaluations of colleges and universities shall be conducted by the competent central authority once every four years, and additional ad hoc evaluations may be carried out.

## 第四章 附則

第<u>五十四</u>條 公立特殊教育學校之場 地、設施與設備提供他人使用、委託 經營、獎勵民間參與,與學生重補修、 辦理招生、甄選、實習、實施推廣教 育等所獲之收入及其相關支出,應 置專帳以代收代付方式執行,其賸餘 款並得滾存作為改善學校基本設 或充實教學設備之用,不受預算法第 十三條、國有財產法第七條及地方 有財產管理相關規定之限制。 Chapter IV Supplementary Provisions

Article 54

All the income and expenses involving lending space, facilities and equipment, the delegation of operations, the encouragement of private sector participation, students retaking failed courses and taking make-up courses, school enrollment, student selection, internships, and extension education at public special education schools shall be documented in an independent account, the remaining balance has to be deposited for the purpose of improving school infrastructure and teaching equipment, unrestricted by the Budget Act, Article 13, National Property Act Article 7, and local public property management regulations.

前項收支管理作業規定,由中央 主管機關定之。

The regulations in the previous paragraph on income and expenses operations shall be determined by the competent central authority.

第<u>五十五</u>條 本法授權各級主管機關 訂定之法規<u>及自治法規</u>,<u>各級主管</u> 機關應邀請同級教師組織、教保服 Article 55

The enactment of regulations and autonomous enactments authorized by

	Τ
務人員組織、特殊教育相關家長團	the Act shall include representatives of
<u>體代表、</u> 家長團體 <u>代表及特殊教育</u>	equivalent-level teacher organizations,
<u>學生</u> 參與訂定。	preschool educator organizations, special
	education parent groups, general
	education parent groups, and special
	education students to participate in the
	developing procedures by the
	corresponding competent authorities.
第五十六條 本法施行細則,由中央主	Article 56
管機關定之。	The enforcement rules of the Act shall be
	determined by the competent central
	authority.
第五十七條 本法自公布日施行。	Article 57
	The Act is implemented on the date of
	promulgation.